

Частное образовательное учреждение высшего образования

«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ ИНСТИТУТ»

(СФИ)

Принято  
учёным советом СФИ  
21 апреля 2017 г.  
Протокол № 2



Богословский факультет

Кафедра философии, гуманитарных и естественнонаучных дисциплин

## ПРОФИЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННАЯ ПРОГРАММА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Рабочая программа дисциплины

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

**48.03.01 Теология**

Очная, очно-заочная, заочная  
формы обучения

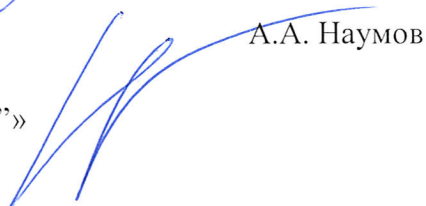
СОГЛАСОВАНО:

1-й проректор



Д.С. Гасак

Представитель работодателя – президент  
Межрегиональной общественной организации  
«Культурно-просветительский центр “Преображение”»



А.А. Наумов

Москва 2017

## Аннотация

Дисциплина «Профильно-ориентированная программа по иностранному языку» относится к дисциплинам по выбору блока 1 («Дисциплины (модули)») программы подготовки по направлению 48.03.01 «Теология» (уровень бакалавриата). Основной целью дисциплины «Профильно-ориентированная программа по иностранному языку» является повышение исходного уровня владения иностранным языком учащихся, достигнутого при освоении дисциплины «Иностранный язык», а также формирование коммуникативной компетенции для решения профессиональных задач при устной и письменной коммуникации на богословские темы, при подготовке научных работ, а также для дальнейшего самообразования.

Изучение иностранного языка направлено на решение следующих задач:

- повышение уровня языковой компетенции учащихся;
- развитие знаний, умений и навыков, способствующих овладению языком на необходимом профессиональном уровне;
- расширение словарного запаса и формирование терминологического аппарата на иностранном языке в пределах профессиональной сферы
- повышение уровня учебной автономии;
- расширение кругозора и повышение общей культуры и профессиональной компетенции студентов.

Дисциплина направлена на формирование следующих *компетенций* выпускника:)

### Общекультурные компетенции (ОК):

- ОК-5 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Программой предусмотрены следующие *виды контроля*:

- текущий контроль успеваемости: оценка участия в практических занятиях;
- промежуточная аттестация: зачет с оценкой по итогам устного собеседования с преподавателем по темам курса.

*Общая трудоемкость* дисциплины составляет 2 (две) зачётные единицы, 72 академических часа для всех форм обучения.

Программой дисциплины предусмотрены *для студентов очной формы обучения*: практические занятия (24 ак. ч.), семинары (4 ак.час.) 44 ак. часа отводится на самостоятельную работу.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены условия полноценного освоения материала данной программы на основе применения комбинированного обучения в инклюзивных группах, индивидуальных занятий, дистанционного обучения. При необходимости для каждого студента данной категории

составляется индивидуальный учебный график, учитывающий, в том числе, рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида.

## **1. Предмет, цели и задачи дисциплины**

Предметом дисциплины является английский язык с углублённым изучением теологической лексики. Основной целью дисциплины «Профильно-ориентированная программа по иностранному языку» является повышение исходного уровня владения иностранным языком учащихся, достигнутого при освоении дисциплины «Иностранный язык», а также формирование коммуникативной компетенции для решения профессиональных задач при устной и письменной коммуникации на богословские темы, при подготовке научных работ, а также для дальнейшего самообразования.

Изучение иностранного языка направлено на решение следующих задач:

- повышение уровня языковой компетенции учащихся;
- развитие знаний, умений и навыков, способствующих овладению языком на необходимом профессиональном уровне;
- расширение словарного запаса и формирование терминологического аппарата на иностранном языке в пределах профессиональной сферы
- повышение уровня учебной автономии;
- расширение кругозора и повышение общей культуры и профессиональной компетенции студентов.

Для достижения этой цели предполагается решить следующие *задачи*: (1) научить студентов читать и анализировать тексты профессиональной направленности на английском языке, и соотносить их с реалиями культурно-исторического характера; (2) освоить грамматические структуры, объем лексических единиц, и понимание стилистических признаков изучаемых текстов, научить студентов применять упомянутые признаки теологического дискурса в своих высказываниях устного и письменного характера; (3) подготовить студентов к обсуждению и формированию письменных высказываний на английском языке по различным проблемным вопросам в рамках профессиональной специфики.

## **2. Место дисциплины в структуре ООП «Теология»**

Дисциплина «Профильно-ориентированная программа по иностранному языку» относится к дисциплинам по выбору студента блока 1 («Дисциплины (модули)») программы подготовки по направлению 48.03.01 «Теология» (уровень бакалавриата). Изучение дисциплины опирается на знания, полученные студентом при освоении курсов «Русский язык и культура речи», «Введение в языкознание», «Иностранный язык». Курс предполагает более глубокую подготовку студентов к самостоятельному применению навыков чтения, анализа текстов богословской направленности на английском языке, а также стимулирует к коммуникативному творчеству в рамках профессиональных задач.

Изучение дисциплины «Профильно-ориентированная программа по иностранному языку» предполагается в 1-м семестре 4-го курса для студентов очной, формы обучения, во 1-м семестре 5-го курса для студентов очно-заочной и заочной форм обучения.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины**

*Планируемые результаты обучения по дисциплине* — формирование следующих компетенций:

#### Общекультурные компетенции :

ОК-5 : способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

В результате изучения дисциплины студент должен:

#### Знать:

- Базовые грамматические, лексические и стилистические признаки возвышенной речи и теологического дискурса;

#### Уметь:

- анализировать тексты быденной и профессионально-теологической тематики;
- пользоваться двуязычными и моноязычными словарями

#### Владеть:

- навыками чтения и анализа текстов богословской направленности.

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 (две) зачётные единицы.

Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего ,часов	Семестры							
		1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем, (всего)</b>	<b>28</b>				<b>28</b>				
<i>в том числе:</i>									
Занятия лекционного типа (лекции)									
Занятия семинарского типа, <i>в том числе:</i>	28				28				
Семинары	4				4				
Мини-конференции									
Практические занятия	24				24				
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>									
<i>в том числе:</i>									
Подготовка к семинарам и практическим занятиям, чтение литературы, повторение материала лекций.									
Реферат									
<b>Вид промежуточной аттестации (зачёт с оценкой)</b>									
<b>Общая трудоемкость, часов</b>	<b>28</b>				28				
<b>Зачетных единиц</b>	<b>2</b>				2				

## **5. Содержание разделов дисциплины**

### Тема 1. The Role and the Essence of Sacraments in the Life of the Orthodox Church.

Text “The Holy Mysteries”

Чтение, перевод и обсуждение текста. Анализ и пересказ.

### Тема 2. Controversies of Faith: Great Minds in Search for Answers.

Text “Origen: Friend or Foe”.

Чтение, перевод и обсуждение текста. Анализ и пересказ.

### Тема 3. The Great Church Authorities and the Gift of Communication.

Text “The Easter Sermon of Saint John Chrysostom Patriarch of Constantinople (~400 AD)”,  
p. 47

Чтение, перевод и обсуждение текста. Анализ и лексико-стилистический разбор.

### Тема 4. Living Examples of Faith: Lives of Saints.

Text “Patriarch Tikhon”

Чтение, перевод и обсуждение текста. Анализ и пересказ.

### Тема 5. Challenge of Preserving the Sources: New Threats to Sacred Relics.

Text “Unearthing the Bible”

Чтение, перевод и обсуждение текста. Анализ и пересказ.

### Тема 6. The New English Bible: To the History of Biblical Translations.

Text “ ‘God’s Secretaries’: Blessed Are the Phrasemakers”

Чтение, перевод и обсуждение текста. Анализ и пересказ.